



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 March 2019
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сороковая сессия

25 февраля – 22 марта 2019 года

Пункт 4 повестки дня

**Ситуации в области прав человека,
требующие внимания со стороны Совета**

Австралия, Австрия*, Албания*, Бангладеш, Бельгия*, Болгария, Венгрия, Германия*, Греция*, Грузия*, Дания, Ирландия*, Исландия, Испания, Италия, Канада*, Кипр*, Коста-Рика*, Латвия*, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальдивские Острова*, Мальта*, Монако*, Нидерланды*, Норвегия*, Польша*, Португалия*, Румыния*, Сан-Марино*, Северная Македония*, Словакия, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция*, Украина, Финляндия*, Франция*, Хорватия, Черногория*, Чехия, Швеция*, Эстония*: проект резолюции

40/... Положение в области прав человека в Мьянме

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и международными пактами о правах человека и вновь подтверждая все соответствующие резолюции и решения Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Мьянме, самыми последними из которых являются резолюция 73/264 Ассамблеи от 22 декабря 2018 года и резолюции Совета S-27/1 от 5 декабря 2017 года, 37/32 от 9 апреля 2018 года и 39/2 от 27 сентября 2018 года,

приветствуя работу и доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, в том числе доклад, представленный Совету на его сороковой сессии¹, выражая при этом глубокое сожаление по поводу решения правительства Мьянмы прекратить сотрудничество со Специальным докладчиком и отказать ей в доступе в страну начиная с января 2018 года,

приветствуя также работу независимой международной миссии по установлению фактов в Мьянме и отраженное в резолюции 39/2 решение Совета по правам человека продлить мандат миссии по установлению фактов до начала функционирования постоянного независимого механизма, с тем чтобы все многочисленные и продолжающиеся поступать доказательства нарушений и злоупотреблений в области прав человека, которые она собрала, были полностью задокументированы, проверены, обобщены и сохранены для их эффективной передачи механизму в целях обеспечения доступа к ним и их использования, выражая в то же

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

¹ A/HRC/40/68.



время глубокое сожаление по поводу отказа правительства Мьянмы на данный момент сотрудничать с миссией по установлению фактов,

призывая обеспечить скорейший ввод в действие постоянного независимого механизма, учрежденного Советом по правам человека в его резолюции 39/2, для сбора, обобщения, обеспечения сохранности и анализа доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме с 2011 года, и подготовки материалов с целью облегчить и ускорить проведение в соответствии с международно-правовыми стандартами непредвзятых и независимых уголовных разбирательств национальными, региональными или международными судами или трибуналами, которые имеют или смогут иметь в будущем юрисдикцию в отношении этих преступлений по международному праву,

приветствуя работу Специального посланника по Мьянме и открытие ее канцелярии в Нейпидо и призывая ее выполнять свой мандат, изложенный в резолюции 72/248 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2017 года,

признавая осуществляемую гуманитарную деятельность и обязательства, которые правительство Бангладеш взяло на себя также в отношении лиц, спасающихся бегством от происходящих в Мьянме нарушений и злоупотреблений в области прав человека, в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и международным сообществом,

признавая также вспомогательную и взаимодополняющую работу различных мандатариев Организации Объединенных Наций, занимающихся ситуацией в Мьянме, в целях улучшения положения в области прав человека в этой стране,

принимая к сведению постановление Палаты предварительного производства Международного уголовного суда, где сказано, что она может осуществлять юрисдикцию в отношении предполагаемой депортации народа рохинджа из Мьянмы в Бангладеш, и проводимое Прокурором предварительное расследование,

принимая также к сведению создание правительством Мьянмы 30 июля 2018 года Независимой комиссии по расследованию в качестве возможного шага в направлении привлечения к ответственности виновных в грубых нарушениях прав человека и их ущемлении в штате Ракхайн, при том условии, что, в отличие от предыдущих национальных механизмов по расследованию, эта комиссия сможет работать независимо, беспристрастно, транспарентно и объективно, в том числе над расследованием преступлений, совершенных вооруженными силами Мьянмы (Татмадо), и достигнет реальных результатов в привлечении виновных к ответственности, и призывая Комиссию сотрудничать по мере возможности со всеми соответствующими мандатариями Организации Объединенных Наций,

напоминая, что на государствах лежит основная ответственность по обеспечению уважения, защиты и осуществления прав человека и за выполнение своих соответствующих обязательств преследовать в судебном порядке тех, кто виновен в нарушениях международного права, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, а также в посягательствах на права человека, и предоставлять любому лицу, чьи права были нарушены, эффективные средства правовой защиты, такие как реституция, компенсация, реабилитация, удовлетворение и гарантии неповторения, в целях прекращения безнаказанности и привлечения виновных к ответственности,

вновь заявляя о настоятельной необходимости того, чтобы все виновные в преступлениях по международному праву, в том числе в нарушении международного права прав человека и посягательстве на него, а также в нарушении международного гуманитарного права, в частности в штатах Ракхайн, Качин и Шан, были привлечены к ответственности с помощью заслуживающих доверия и независимых национальных механизмов уголовного правосудия, напоминая при этом о полномочиях Совета Безопасности передать ситуацию в Мьянме на рассмотрение в Международный уголовный суд и предлагая Мьянме присоединиться к Римскому статуту или признать

осуществление Международным уголовным судом своей юрисдикции в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Римского статута,

приветствуя продолжающийся четыре месяца в северных и восточных районах зоны конфликта режим одностороннего прекращения огня, который был объявлен вооруженными силами Мьянмы (Татмадо) 21 декабря 2018 года, и призывая их неотступно соблюдать его, приложить все усилия для снижения напряженности в зоне конфликта и продлить режим прекращения огня и расширить территорию его действия,

1. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу по-прежнему поступающих сообщений о серьезных нарушениях и ущемлении прав человека в Мьянме, в том числе о случаях сексуального и гендерного насилия и о нарушениях и злоупотреблениях в отношении детей, в частности в штатах Ракхайн, Качин и Шан, и призывает власти Мьянмы, в частности вооруженные силы и силы безопасности страны, немедленно прекратить насилие и все нарушения международного права в Мьянме, особенно в штатах Ракхайн, Качин и Шан;

2. *выражает большую обеспокоенность* по поводу недавней эскалации насилия между вооруженными силами Мьянмы (Татмадо) и Араканской армией в штате Ракхайн, приведшей к гибели людей, перемещению населения и новым человеческим страданиям, призывает продлить режим прекращения огня, объявленный в одностороннем порядке вооруженными силами Мьянмы (Татмадо) в штатах Качин и Шан, на период более четырех месяцев и распространить его действие на все регионы страны, включая штат Ракхайн, и призывает все стороны проявлять сдержанность, соблюдать соответствующие обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, обеспечить безопасность и защиту гражданского населения и продемонстрировать готовность к возобновлению диалога;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу сообщений о новых внутренних и трансграничных перемещениях гражданского населения в результате продолжающегося конфликта с Араканской армией в штате Ракхайн и об аналогичных перемещениях населения в штате Чин в результате распространения конфликта и на этот регион, что грозит в случае продолжения конфликта дальнейшим широкомасштабным перемещением населения этих двух штатов в соседние страны;

4. *призывает* правительство Мьянмы обеспечить защиту прав человека всех лиц в Мьянме и принять все необходимые меры для привлечения к ответственности всех виновных и пресечения безнаказанности в отношении всех нарушений и случаев ущемления прав человека, проведя всестороннее, транспарентное и независимое расследование всех сообщений о нарушениях и посягательстве на международное право прав человека и международное гуманитарное право;

5. *призывает* обеспечить скорейший ввод в действие постоянного независимого механизма, учрежденного Советом по правам человека в его резолюции 39/2, принять меры по обеспечению его эффективного функционирования в кратчайшие сроки и гарантировать тесное сотрудничество между этим механизмом и любыми будущими расследованиями нарушений прав человека в Мьянме национальными, региональными или международными судами или трибуналами, включая Международный уголовный суд, и отмечает в этой связи его важную дополняющую роль;

6. *призывает* правительство Мьянмы предоставить полный, неограниченный и неконтролируемый доступ всем мандатариям и механизмам по правам человека Организации Объединенных Наций, включая Специального докладчика, независимую международную миссию по установлению фактов, независимый механизм (когда он начнет функционировать на постоянной основе), соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и международным и региональным правозащитным органам для независимого мониторинга ситуации в области прав человека, в полной мере сотрудничать с ними и создать условия для того, чтобы физические лица могли беспрепятственно

сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими правозащитными органами, не опасаясь репрессий, запугивания и нападения;

7. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с усилением ограничений на гуманитарный доступ в штате Ракхайн и призывает правительство Мьянмы обеспечить полное соблюдение международного гуманитарного права и всесторонний, безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала ко всем районам, контролируемым как правительством, так и другими силами, оказывать гуманитарную помощь, в том числе с учетом возрастных и гендерных факторов, а также осуществлять доставку предметов снабжения и оборудования, необходимых гуманитарному персоналу для эффективного выполнения своих обязанностей по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, в том числе внутренне перемещенным лицам, и призывает его предоставить доступ представителям дипломатического корпуса, независимым наблюдателям и представителям национальных и международных независимых средств массовой информации без запугивания и репрессий;

8. *приветствует* роль Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, оказавшей поддержку правительству Мьянмы, направив в штат Ракхайн группу по оценке потребностей, состоящую из сотрудников Центра по координации гуманитарной помощи для ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, подчеркивая при этом ее вспомогательную роль по отношению к мандату Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и призывает правительство Мьянмы сотрудничать в полном объеме с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и соответствующими сторонами в целях обеспечения того, чтобы возвращение беженцев домой происходило в условиях безопасности, добровольно, с сохранением достоинства, соблюдением принципов устойчивости и в соответствии с нормами международного права;

9. *призывает* правительство Мьянмы гарантировать безопасность лицам, сообщаящим о нарушениях и злоупотреблениях, выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о задержании лиц, осуществляющих такие права, и в этой связи рекомендует правительству внести изменения в рестриктивные законы и снять ограничения на осуществление прав на свободу религии и убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний, которые имеют важнейшее значение для создания безопасных и благоприятных условий для всех, в частности для гражданского общества, правозащитников, журналистов, работников средств массовой информации, адвокатов, экологических активистов и активистов, отстаивающих земельные права, рекомендует правительству, в частности, внести поправки в Закон о средствах массовой информации и пересмотреть, отменить или изменить критикуемое законодательство, в том числе Закон о государственной тайне, Закон о незаконных ассоциациях, Закон о мирных собраниях и мирных шествиях, часть d) статьи 66 и часть c) статьи 80 Закона о телекоммуникациях, а также статью 500 и часть b) статьи 505 Уголовного кодекса, с тем чтобы привести их в соответствие с обязательствами страны по международному праву прав человека;

10. *призывает также* правительство Мьянмы выполнить свое обязательство по безусловному освобождению всех остающихся политических заключенных и обеспечению полной реабилитации бывших политических заключенных и вновь обращается с призывом незамедлительно и без каких бы то ни было условий освободить журналистов Ва Лоне и Чжо Со Оо и других журналистов, сотрудников средств массовой информации, правозащитников и активистов, которые были задержаны, осуждены и заключены под стражу в соответствии с этими ограничительными законами и призывает правительство безотлагательно активизировать меры по борьбе с ненавистническими высказываниями и подстрекательством к насилию и ненависти;

11. *призывает далее* правительство Мьянмы принимать необходимые меры для поощрения интеграции, прав и достоинства всех людей, проживающих в Мьянме, для решения проблемы распространения дискриминации и предрассудков и для борьбы с разжиганием ненависти и насилием в отношении этнических, религиозных и

других меньшинств путем публичного осуждения таких действий, проведения просветительских программ в соответствии с международным правом прав человека и правозащитными стандартами, а также путем поощрения межконфессионального диалога в сотрудничестве с международным сообществом и рекомендует политическим и религиозным лидерам страны добиваться национального единства путем налаживания диалога;

12. *приветствует* принятие правительством Мьянмы страновой программы по обеспечению достойной работы на период 2018–2022 годов и подчеркивает необходимость решения правительством проблемы детского и принудительного труда, в том числе для всех этнических групп, и внесения поправок в Закон о трудовых организациях и Закон об урегулировании трудовых споров в целях поощрения свободы ассоциации в соответствии с международными трудовыми нормами;

13. *приветствует* совместное коммюнике правительства Мьянмы и Организации Объединенных Наций о борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта в Мьянме и призывает к его эффективному осуществлению, в том числе путем принятия мер по привлечению к ответственности лиц, виновных в совершении сексуального насилия, и обеспечения ответственности за нарушения прав женщин и девочек в сложных гуманитарных ситуациях, поддержки правовых реформ и принятия мер по подготовке и созданию потенциала работников секторов правосудия и безопасности по проведению расследований и судебному преследованию в случаях сексуального и гендерного насилия, укрепления системы предоставления услуг и расширения доступа к жертвам такого насилия;

14. *подчеркивает* необходимость ускорить принятие мер по эффективному устранению коренных причин кризиса в штате Ракхайн и потребность в создании условий для безопасного, добровольного, достойного и устойчивого возвращения беженцев и вынужденных переселенцев из числа рохинджа, в том числе за счет осуществления рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн и меморандума о взаимопонимании, подписанного правительством Мьянмы и Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

15. *отмечает* шаги, предпринятые правительством Мьянмы в целях разработки национальной стратегии устойчивого закрытия лагерей для внутренне перемещенных лиц в Мьянме, и подчеркивает необходимость проведения правительством консультаций с учреждениями Организации Объединенных Наций, организациями, занимающимися вопросами гуманитарной помощи и развития, а также с внутренне перемещенными лицами для обеспечения ее устойчивого осуществления в соответствии с международными стандартами путем гарантированного возвращения этим лицам контроля над их исконными землями, обеспечения их защиты и безопасности, свободы передвижений и доступа к средствам существования и основным услугам;

16. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы активизировать усилия по искоренению безгражданства и систематической и узаконенной дискриминации в отношении представителей этнических и религиозных меньшинств, в частности в отношении рохинджа, путем, среди прочего, пересмотра Закона о гражданстве 1982 года, действие которого привело к нарушению прав человека; восстановления полноценного гражданства в рамках транспарентной, добровольной и доступной процедуры и обеспечения соблюдения всех гражданских и политических прав; признания самоидентификации; и изменения или отмены всех дискриминационных законов и политики, включая дискриминационные положения принятого в 2015 году свода «законов о защите расы и религии»;

17. *вновь подчеркивает* важность полного осуществления всех рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн по устранению коренных причин кризиса, в том числе рекомендаций, касающихся доступа к гражданству, свободы передвижения, ликвидации систематической сегрегации и всех форм дискриминации, обеспечения всеохватного и равноправного доступа к услугам в области здравоохранения и образования, и регистрации рождений, на основе

всесторонних консультаций со всеми этническими группами и группами меньшинств, лицами, находящимися в уязвимом положении, и гражданским обществом;

18. *выражает обеспокоенность* в связи с изменениями, внесенными недавно в Закон о пользовании пустующими, залежными и целинными землями и настоятельно призывает правительство Мьянмы разработать всеохватные рамки по управлению земельными ресурсами и принять меры для решения вопроса землевладения на основе всесторонних консультаций с затрагиваемыми группами населения, в том числе с представителями этнических меньшинств;

19. *подчеркивает* необходимость полномасштабного сотрудничества правительства Мьянмы с правительством Бангладеш и Организацией Объединенных Наций, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных наций по делам беженцев, и, в консультации с затрагиваемым населением, создания условий для безопасного, добровольного, достойного и устойчивого возвращения всех беженцев и насильственно перемещенных лиц в места их происхождения в Мьянме, и предоставления возвращающимся лицам свободы передвижения и беспрепятственного доступа к средствам существования, социальным услугам, включая медицинское обслуживание, образованию и жилью, и компенсации понесенного ими ущерба;

20. *приветствует* создание правительством Мьянмы комитета по предотвращению грубых нарушений в отношении детей в вооруженных конфликтах и призывает правительство ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, и подчеркивает необходимость ускорения осуществления плана действий по прекращению и предотвращению вербовки и использования детей правительственными силами;

21. *подчеркивает* важность всеохватного и всеобъемлющего национального политического диалога для обеспечения полного, эффективного и конструктивного участия всех, особенно этнических групп и групп меньшинств и лиц, находящихся в уязвимом положении, а также гражданского общества, в целях достижения прочного мира и примирения;

22. *приветствует* создание 19 февраля 2019 года объединенного комитета по принятию мер в целях внесения поправок в Конституцию и призывает правительство Мьянмы, в том числе его военные силы и силы безопасности, предпринимать дальнейшие шаги для реформирования Конституции и других законов и укрепления демократических институтов, благого управления и верховенства права, с тем чтобы обеспечить уважение и поощрение универсальных прав человека и основных свобод в соответствии с международными нормами и стандартами, подчеркивает необходимость создания независимой, беспристрастной и эффективной судебной системы и независимого и автономного корпуса юристов-профессионалов и обращается к правительству с призывом обеспечить полное соблюдение им своих обязательств по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву;

23. *призывает* правительство Мьянмы и его учреждения активизировать усилия по укреплению системы уважения, защиты и осуществления прав человека и верховенства права и активизировать процессы демократизации и всеохватного социально-экономического развития в интересах достижения Целей в области устойчивого развития, в том числе путем реформирования Национальной комиссии по правам человека Мьянмы в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы), и обращается к международному сообществу с призывом оказать Мьянме соответствующую помощь, в том числе в рамках программ технической помощи и создания потенциала;

24. *рекомендует* всем коммерческим предприятиям, включая транснациональные корпорации и отечественные компании, соблюдать права человека в соответствии с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, и обращается к государствам базирования

коммерческих предприятий, ведущих свою деятельность в Мьянме, с призывом четко заявить о том, что они ожидают от всех предприятий, зарегистрированных на их территории и/или находящихся под их юрисдикцией, соблюдения прав человека в рамках своей деятельности;

25. *призывает* правительство Мьянмы демилитаризовать горнодобывающие регионы и обеспечить защиту прав человека работников, занятых в добыче природных ресурсов, и соблюдение стандартов экологической безопасности, и настоятельно призывает правительство сотрудничать с соответствующими заинтересованными сторонами и затронутым населением в целях разработки всеохватных стратегий по управлению природными ресурсами и совместному использованию выгод;

26. *вновь призывает* правительство Мьянмы выполнить свое обещание открыть страновое отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, обладающее полным мандатом, согласно мандату Верховного комиссара, и рекомендует правительству направить постоянное приглашение всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека;

27. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме еще на один год, просит Специального докладчика представить устный доклад о ходе работы Совету по правам человека на его сорок первой и сорок второй сессиях и представить доклад Третьему комитету Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят четвертой сессии и Совету на его сорок третьей сессии в соответствии с его годовой программой работы и предлагает Специальному докладчику продолжать следить за положением в области прав человека и оценивать прогресс в деле осуществления рекомендаций, вынесенных Специальным докладчиком;

28. *призывает* правительство Мьянмы незамедлительно возобновить сотрудничество со Специальным докладчиком в осуществлении мандата, в том числе содействуя организации ее дальнейших поездок и предоставляя неограниченный доступ во все районы страны, и возобновить взаимодействие со Специальным докладчиком в подготовке плана работы и графика для скорейшего достижения предлагаемых совместных контрольных показателей, указанных мандатарием в ее предыдущих докладах, и для достижения прогресса в приоритетных областях технической помощи и создания потенциала;

29. *принимает к сведению* инициативу Генерального секретаря по проведению обзора деятельности Организации Объединенных Наций в Мьянме, призывает в ходе обзора уделить должное внимание рекомендации Специального докладчика и независимой международной миссии по установлению фактов о проведении всестороннего, независимого расследования деятельности Организации Объединенных Наций в Мьянме с 2011 года в целях установления того, было ли сделано все возможное для предотвращения или смягчения разворачивавшихся кризисов, извлечения уроков и определения наилучшей практики, подготовки необходимых рекомендаций, в том числе в вопросах привлечения виновных к ответственности, и обеспечения более эффективной работы в будущем, и предлагает Генеральному секретарю представить доклад о результатах этого расследования Совету по правам человека на его сорок третьей сессии;

30. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить независимой международной миссии по установлению фактов, Специальному докладчику и постоянному независимому механизму помощь, ресурсы и экспертную поддержку, которые необходимы им для всестороннего выполнения своих мандатов.